

BADABULLE

FR Notice d'utilisation
NL Gebruiksaanwijzing
EN Instruction manual
IT Libretto d'utilizzazione
ES Instrucciones de uso
PT Instruções utilização
DE Anleitungen zur benutzung
PL Użytkownik
CZ Uživatel
SK Uživatel
HU Használó
UA інструкції користувача
RU уведомление



Réf. B037002

Badabulle • 16 rue Jacqueline Auriol
Parc Industriel des Gravanches
43051 CLERMONT-FERRAND Cedex 2 • France

BADABULLE.COM



BABYMOOV UK LTD
3rd Floor, East Reach House
East Reach
Taunton - TA1 3EN
ENGLAND



SERVICES@BADABULLE.FR

service consommateur / consumer service

Avant la première utilisation retirer le sticker sur le thermomètre de bain.**ATTENTION : Ne pas laisser l'enfant sans la surveillance d'un adulte.**

Pendant le bain de l'enfant :

- rester dans la salle de bain,
- ne pas répondre au téléphone,
- ne pas ouvrir la porte quand quelqu'un sonne.

Si vous devez impérativement quitter la salle de bain, prenez votre enfant avec vous.

Vérifier que la température du bain soit à 37°C avant d'installer votre bébé dans l'eau.

FONCTIONNEMENT**ATTENTION : Il n'y a pas de bouton ON/OFF, pour mettre en marche le thermomètre, taper ses pieds pour l'allumer.**

Puis mettre le thermomètre de bain dans l'eau du bain. Il indique alors la température précise en degrés celsius et vous indique si vous pouvez baigner l'enfant ou non :



La température est trop basse, le thermomètre affiche «COLD» : ajouter de l'eau chaude et brasser l'eau du bain jusqu'à ce que le thermomètre indique 37°C.



La température de l'eau idéale pour baigner bébé. Veuillez à ce que l'eau ne descende pas en dessous de 35°C.



La température de l'eau est trop chaude, le thermomètre affiche «HOT» et le témoin lumineux s'allume en rouge : ajouter de l'eau froide et brasser l'eau jusqu'à ce que la température redescende à 37°C.

Le thermomètre est conçu pour fonctionner pendant toute la durée du bain.

Après le bain, il faut rincer le thermomètre à l'eau claire et bien essuyer l'eau sur les capteurs situés en dessous du thermomètre. Afin d'économiser les batteries, le thermomètre s'éteint automatiquement au bout de 60 minutes sans mouvement.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

- Rangez votre thermomètre de bain dans un endroit frais et sec et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
- N'essayez pas d'ouvrir le thermomètre sauf pour remplacer les piles.
- Ne laissez pas le thermomètre tomber par terre, au risque de l'endommager de manière irréversible.

ENTRETIEN

- De temps en temps afin d'avoir un meilleur entretien de votre thermomètre, vous pouvez nettoyer votre thermomètre de bain à l'aide d'un chiffon humide et du vinaigre blanc.

REPLACEMENT DES PILES

- Vérifiez que vous utilisez bien des piles du type requis. **Le thermomètre fonctionne avec 1 pile CR2032, 3 V.**
- Retirez le couvercle du compartiment à piles en tournant le cache vers la gauche « OPEN »
- Remplacez la pile et veillez à la positionner correctement.
- Remettre le couvercle en place et serrez vers la droite « CLOSE »
- Veuillez à suivre les procédures adéquates pour vous débarrasser des piles usagées.

ATTENTION

Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.

Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être chargées.

Il ne faut pas mélanger différents types de piles ou de piles neuves et usagées.

Les piles rechargeables ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

Les piles doivent être insérées avec la bonne polarité.

Les piles usées doivent être retirées du jouet.

Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Plage de température : 0°C à 50°C.
- Précision : $\pm 1^\circ\text{C}$
- Lorsque l'affichage de l'écran digital commence à faiblir, il convient de changer les piles.
- Durée de vie de la batterie : estimée à 2 ans à raison d'une utilisation de 30 minutes par jour.

Vóór het eerste gebruik de stikker op de badthermometer verwijderen.

LET OP : Het kind niet zonder toezicht van een volwassene laten.

Blijf tijdens het bad van het kind:

- in de badkamer,
- neem de telefoon niet op,
- en doe de deur niet open wanneer er wordt aangebeld.

Als u beslist de badkamer moet verlaten, neemt u uw kindje met u mee.

Controleer of de temperatuur van het badwater 37°C bedraagt voordat u uw baby in het water zet.

FUNCTIONEREN

LET OP : Er is geen ON/OFF knop om de thermometer in te schakelen, laat de uil-badthermometer op zijn poten opspringen.

Leg de badthermometer vervolgens in het badwater. Hij vermeldt vervolgens nauwkeurig de temperatuur in graden, en de kleur van het scherm informeert u of u het kind kunt baden of niet :



De temperatuur is te laag. Voeg warm water toe en vermeng het badwater totdat de thermometer 37°C vermeldt.



De ideale watertemperatuur om de baby te baden. Zorg ervoor dat het water niet onder een temperatuur van 35°C daalt.



De watertemperatuur is te hoog. Voeg koud water toe en meng het water totdat de temperatuur daalt naar 37°C.

De thermometer is ontwikkeld om tijdens de volledige duur van het bad te functioneren.

Na het bad spoelt u de thermometer onder stromend water af, en veegt u het water van de sensors onder de thermometer. Om de batterijen te sparen wordt de thermometer automatisch uitgeschakeld na 60 minuten.

GEBRUIKSVOORZORGSMATREGELEN

- Berg uw badthermometer op een geventileerde en droge plaats op, en stel hem niet bloot aan direct zonlicht.
- Open de thermometer uitsluitend voor het vervangen van de batterijen.
- Laat de thermometer niet op de grond vallen, waardoor hij onherstelbaar zou kunnen worden beschadigd.

ONDERHOUD

- Om uw thermometer optimaal te onderhouden kunt u hem van tijd tot tijd reinigen met een vochtige doek en witte azijn.

VERVANGING VAN DE BATTERIJEN

- Controleer of u batterijen van het vereiste type gebruikt. **De thermometer werkt op 1 CR2032, 3 V batterij.**
- Verwijder het klepje van de batterijhouder door het naar links te draaien « OPEN »
- Vervang de batterij en zorg ervoor hem goed te installeren.
- Installeer het klepje weer en draai naar rechts « CLOSE »
- Zorg ervoor de passende procedures op te volgen voor het verwijderen van de lege batterijen.

LET OP

Niet oplaadbare batterijen dienen niet te worden opgeladen.

Oplaadbare batterijen dienen uit het speelgoed te worden verwijderd alvorens te worden opgeladen.

Verskillende types batterijen, of oude en nieuwe batterijen niet vermengen.

Oplaadbare batterijen dienen uitsluitend te worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.

De batterijen dienen te worden geïnstalleerd met inachtneming van de juiste polariteit.

Lege batterijen dienen uit het speelgoed te worden verwijderd.

De aansluitklemmen dienen niet te worden kort gesloten.

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

- Temperatuurbereik : 0° C tot 50° C.
- Precisie : ± 1°C
- Wanneer de aanduiding op het digitale scherm zwakker wordt, bestaat het de batterijen te vervangen.
- Levensduur van de batterij : Geschat op 2 jaar, op basis van een dagelijks gebruik van 30 minuten.

EN IMPORTANT SAFETY CAUTION

Remove the sticker before using the bath thermometer for the first time.

WARNING: Never leave the child without adult supervision.

- always remain in the bathroom during baby's bath,
- don't reply to the phone,
- don't open the door if someone rings it.

If it is essential for you to leave the bathroom take your baby with you. Check that the bath water temperature is 37°C before putting the baby in the water.

FUNCTIONNEMENT

CAUTION: There is no ON/OFF switch.

To switch the thermometer ON bounce the owl bath thermometer on its feet.

Then put the bath thermometer in the water. It will then show the exact temperature in degrees, and at the same time the screen tells you whether it is alright to bath the baby or not :



The water temperature is too low. Add hot water and stir the water until the thermometer indicates 37°C.



The water temperature is ideal for bathing baby. Make sure that the water temperature does not fall below 35°C.



The water temperature is too high. Add cold water and stir the water until the thermometer falls to 37°C.

The thermometer is designed to work throughout the duration of the bath.

After the bath, rinse the thermometer in clean water and carefully wipe the water off the sensors under the thermometer. The thermometer switches itself off automatically after 60 minutes to save the battery.

PRECAUTIONS FOR USE

- Store your bath thermometer in a cool and dry place and don't expose it to direct sunlight.
- Don't try to open the thermometer, except to replace the battery.
- Don't drop the thermometer on the floor; it could be damaged irreversibly.

MAINTENANCE

- From time to time, in order to keep your bath thermometer in the best possible condition, you can clean it with a soft damp cloth and white vinegar.

REPLACING THE BATTERY

- Check that you have the right type of battery.
The thermometer operates with one CR2032, 3 V battery.
- Remove the cover from the battery compartment by moving it to the left "OPEN"
- Replace the battery and make sure you position it correctly
- Replace the cover and push it to the right "CLOSE"
- Follow appropriate procedures for disposing of the worn out battery.

CAUTION

Non-rechargeable batteries must not be charged.

Rechargeable batteries must be removed from the toy for charging.

Different types of batteries, or new and used batteries should not be mixed.

Rechargeable batteries should only be charged with adult supervision.

Respect the polarity when inserting the battery.

Worn out batteries should be removed from the toy.

Supply terminals should not be short circuited.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Temperature range: 0° C to 50° C.
- Precision: $\pm 1^{\circ}\text{C}$
- When the brightness of the digital screen starts to diminish, replace the battery.
- Battery life: Estimated at 2 years with 30 minutes of use per day.

Prima di usare il termometro da bagno per la prima volta, rimuovere l'etichetta adesiva.

ATTENZIONE: Non lasciare il bambino senza la sorveglianza di un adulto.

Durante il bagnetto del bambino,

- rimanere sempre nella sala da bagno,
- non rispondere al telefono
- e non andare ad aprire la porta se qualcuno suona.

Se è assolutamente indispensabile uscire dalla sala da bagno, prendere con sé il bambino. Controllare che la temperatura del bagno sia a 37 °C prima di immergere il bebè nell'acqua.

FUNZIONAMENTO

ATTENZIONE: Non vi è un pulsante ON/OFF; per accendere il termometro, si deve far rimbalzare il termometro da bagno a gufo sui suoi piedini.

Successivamente, mettere il termometro da bagno nell'acqua: indicherà la temperatura precisa in gradi e il colore dello schermo indicherà se è il caso di mettere a bagno il bambino oppure no:



La temperatura è troppo bassa. Aggiungere acqua calda e miscelare l'acqua del bagno fino a che il termometro indica 37 °C.



La temperatura dell'acqua è ideale per fare il bagno al bebè. Fare attenzione a che la temperatura dell'acqua non scenda al di sotto di 35 °C.



La temperatura dell'acqua è troppo elevata. Aggiungere acqua fredda e miscelare l'acqua fino a che la temperatura ridiscende a 37 °C.

Il termometro è fatto in modo da funzionare per tutta la durata del bagno.

Dopo il bagno, occorre risciacquare il termometro in acqua corrente e poi asciugare bene i sensori situati nella parte bassa del termometro. Per risparmiare le batterie, il termometro si spegne automaticamente in capo a 60 minuti.

PRECAUZIONI D'USO

- Custodire il termometro da bagno in un ambiente fresco e asciutto e non esporlo alla luce diretta del sole.
- Non tentare di aprire il termometro, a parte la sostituzione delle pile.
- Non lasciare che il termometro cada per terra, per non rischiare di danneggiarlo in modo irreversibile.

MANUTENZIONE

- Ogni tanto, per una migliore manutenzione del termometro, lo si può pulire con l'aiuto di un panno umido e un po' di aceto bianco.

SOSTITUZIONE DELLE PILE

- Controllare bene che la pila nuova da inserire sia del tipo richiesto. **Il termometro funziona con una pila CR2032, 3 V.**
- Togliere il coperchietto dello scomparto pile ruotandolo verso sinistra (OPEN)
- Sostituire la pila, badando a inserirla in posizione corretta.
- Rimettere al suo posto il coperchietto, ruotando verso destra (CLOSE) per serrarlo
- Seguire le procedure appropriate per lo smaltimento delle pile usate.

ATTENZIONE

Quando il display inizia a indebolirsi, occorre sostituire le pile.

Le pile non ricaricabili non devono essere ricaricate.

Le pile ricaricabili devono essere tolte dal giocattolo prima di essere ricaricate.

Non si devono mescolare pile di tipo diverso oppure pile nuove e parzialmente usate.

Le pile ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la sorveglianza di un adulto.

Le pile devono essere inserite con la polarità giusta.

Le pile usate devono essere tolte dall'apparecchio.

I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Range di temperatura: da 0 °C a 50 °C.
- Precisione: ± 1 °C
- Durata di vita della batteria: stimata a 2 anni in ragione di un'utilizzazione di 30 minuti al giorno.

Antes de la 1ª utilización, retirar la pegatina del termómetro de baño.

ATENCIÓN: No dejar al niño sin la vigilancia de un adulto.

Durante el baño del niño,

- permanecer en el cuarto de baño,
- no responder al teléfono
- y no abrir la puerta si alguien llama.

Si debe salir del cuarto de baño imperativamente, llévese al niño con usted. Verifique que la temperatura del baño esté a 37° C ante de instalar a su bebé en el agua.

FUNCIONAMIENTO

ATENCIÓN: El termómetro de baño no tiene un botón ON/OFF. Para ponerlo en marcha, hacer rebotar el termómetro buho sobre sus patas.

Poner el termómetro en el agua del baño. Indicará entonces la temperatura precisa en grados y el color de la pantalla le indicará si puede usted bañar al niño o no:



Temperatura demasiado baja. Añadir agua caliente y remover el baño hasta que el termómetro indique 37° C.



Temperatura del agua ideal para bañar al bebé. Vigile que el agua no descienda por debajo de 35° C.



Temperatura del agua demasiado caliente. Añadir agua fría y remover hasta que la temperatura descienda a 37° C.

El termómetro está diseñado para funcionar durante todo el tiempo del baño.

Después del baño, enjuagar el termómetro con agua limpia y secar bien el agua restante sobre los sensores situados debajo del termómetro.

A fin de economizar las baterías, el termómetro se apaga automáticamente al cabo de 60 minutos.

PRECAUCIONES DE USO

- Guarde su termómetro de baño en un lugar fresco y seco y no lo exponga a la luz directa del sol.
- No intente abrir el termómetro, salvo para cambiar las pilas.
- No deje caer el termómetro, ya que puede dañarse de forma irreversible.

MANTENIMIENTO

- Para un mejor mantenimiento de su termómetro, puede limpiarlo de vez en cuando con ayuda de un paño humedecido con vinagre blanco.

CAMBIO DE PILAS

- Verifique que utiliza las pilas adecuadas.
El termómetro funciona con 1 pila CR2032 de 3 V.
- Retire la tapa del compartimento de pilas girándola hacia la izquierda « OPEN »
- Reemplace la pila colocándola en posición correcta.
- Coloque de nuevo la tapa y girar hacia la derecha « CLOSE »
- Siga los procedimientos adecuados para eliminar las pilas usadas.

ATENCIÓN

Las pilas no recargables no deben ser recargadas.

Las pilas recargables deben retirarse del termómetro antes de ser cargadas.

No se deben mezclar diferentes tipos de pilas o pilas nuevas con pilas usadas.

Las pilas recargables solamente deben recargarse bajo la vigilancia de un adulto.

Las pilas deben instalarse respetando la polaridad correcta.

Las pilas usadas deben retirarse del termómetro.

Los bornes de alimentación no debe cortocircuitarse.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Franja de temperatura: de 0° C a 50° C.
- Precisión: $\pm 1^{\circ}\text{C}$
- Cuando se reduce la visibilidad de la pantalla digital, es conveniente cambiar las pilas.
- Vida útil de la batería: Estimada a 2 años, a razón de una utilización de 30 minutos al día.

PT ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Antes da 1.ª utilização, retire o autocolante do termómetro de banho.

ATENÇÃO: Nunca deixe a criança sem a supervisão de um adulto.

Durante o banho da criança,

- permaneça na casa-de-banho,
- não atenda o telefone,
- e não abra a porta se alguém bater.

Caso tenha obrigatoriamente de sair da casa-de-banho, leve a criança consigo.

Verifique que a temperatura do banho antes de 37 °C antes de colocar o bebé na água.

FUNCIONAMENTO

ATENÇÃO: Não existe botão ON/OFF para ligar o termómetro, faça o termómetro de banho mocho saltar sobre estes pés.

De seguida, coloque o termómetro de banho na água do banho. O termómetro indica, então, a temperatura precisa em graus e a cor do ecrã indica-lhe se pode dar banho à criança ou não:



A temperatura está demasiado baixa. Adicione água quente e agite a água do banho até o termómetro indicar 37 °C.



A temperatura da água ideal para dar banho ao bebé. Certifique-se de que a água não desce para menos de 35 °C.



A temperatura da água está demasiado quente. Adicione água fria e agite a água do banho até a temperatura descer de novo para 37 °C.

O termómetro é concebido para funcionar por toda a duração do banho.

Após o banho, é necessário passar o termómetro por água limpa e enxugar a água nos sensores situados na parte de baixo do termómetro. Para poupar as pilhas, o termómetro desliga-se automaticamente ao fim de 60 minutos

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Arrume o seu termómetro de banho num local fresco e seco e não o exponha à luz directa do sol.
- Não tente abrir o termómetro excepto para substituir as pilhas.
- Não deixe o termómetro cair ao chão dado o risco de danificação irreversível.

MANUTENÇÃO

- Ocasionalmente, para assegurar uma melhor manutenção do seu termómetro, pode limpar o termómetro de banho com a ajuda de um pano húmido e vinagre branco.

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

- Verifique que utiliza devidamente as pilhas do tipo necessário. **O termómetro funciona com uma pilha CR2032, 3 V.**
- Retire a tampa do compartimento da pilha rodando a cobertura para a esquerda "OPEN".

- Substitua a pilha e posicione-a correctamente.
- Volte a colocar a tampa no lugar e aperte para a direita "CLOSE".
- Siga os procedimentos adequados para proceder à eliminação das pilhas gastas.

ATENÇÃO

As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.

As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo antes de serem carregadas.

É proibido misturar diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e gastas.

As pilhas recarregáveis só devem ser recarregadas sob a supervisão de um adulto.

As pilhas devem ser instaladas de acordo com a polaridade correcta.

As pilhas gastas devem ser retiradas do brinquedo.

Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Intervalo de temperatura: 0 °C a 50 °C.
- Precisão: ± 1 °C
- Quando o visor do ecrã digital começa a enfraquecer, mostra-se adequado mudar as pilhas.
- Duração útil da pilha: estimada a 2 anos à razão de um uso de 30 minutos por dia.

Vor der ersten Nutzung den Aufkleber auf dem Badethermometer entfernen.**ACHTUNG: Lassen Sie das Kind nicht ohne Beaufsichtigung eines Erwachsenen.**

Bleiben Sie, während das Kind badet,

- im Badezimmer,
- nehmen Sie keine Anrufe entgegen,
- und öffnen Sie nicht die Tür, wenn es klingelt.

Sollten Sie das Badezimmer unbedingt verlassen müssen, nehmen Sie Ihr Kind mit sich. Stellen Sie sicher, dass die Temperatur des Badewassers 37°C beträgt, bevor Sie Ihr Baby ins Wasser lassen.

FUNKTIONSWEISE**ACHTUNG: Das Thermometer besitzt keine ON/OFF-Taste zum Einschalten oder zur erneuten Aktivierung des Eulen-Thermometers.**

Legen Sie das Badethermometer ins Badewasser. Es zeigt die genaue Temperatur in Grad an. Die Farbe der Anzeige gibt an, ob Sie Ihr Kind baden können oder nicht:



Die Temperatur ist zu niedrig. Fügen Sie heißes Wasser hinzu und mischen Sie das Badewasser, bis das Thermometer 37°C anzeigt.



Die Wassertemperatur ist ideal, um Ihr Baby zu baden. Achten Sie darauf, dass die Temperatur nicht unter 35°C absinkt.



Die Temperatur ist zu hoch. Fügen Sie kaltes Wasser hinzu und mischen Sie das Badewasser, bis die Temperatur 37°C beträgt.

Das Thermometer ist dazu konzipiert, während der gesamten Badedauer zu funktionieren. Spülen Sie das Thermometer nach dem Bad mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sorgfältig die Sensoren an der Unterseite des Thermometers ab. Zur Einsparung von Energie schaltet sich das Thermometer nach 60 Minuten automatisch aus.

VORSICHTSHINWEISE

- Bewahren Sie Ihr Badethermometer an einem trockenen und kühlen Ort auf und setzen Sie es nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Versuchen Sie nicht, das Thermometer zu öffnen, außer zum Wechseln der Batterien.
- Lassen Sie das Thermometer nicht auf den Boden fallen, da dies eine irreparable Schädigung zur Folge haben kann.

REINIGUNG

- Zur optimalen Pflege Ihres Thermometers können Sie das Badethermometer von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Lappen und klarem Essig reinigen.

BATTERIEWECHSEL

- Stellen Sie sicher, dass Sie nur Batterien des erforderlichen Typs verwenden.
Das Thermometer funktioniert mit 1 CR2032, 3 V- Batterie.
- Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs indem Sie die Abdeckung nach links Richtung « OPEN » drehen.
- Wechseln Sie die Batterie aus und stellen Sie sicher, dass die neue Batterie korrekt positioniert ist.
- Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und verschließen Sie sie durch eine Drehbewegung nach rechts in Richtung « CLOSE »
- Achten Sie auf eine angemessene Entsorgung der Altbatterien.

ACHTUNG

Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.

Aufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Spielzeug entnommen werden.

Verschiedene Batterietypen sowie neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht verwechselt werden.

Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.

Die Batterien müssen entsprechend Ihrer Ausrichtung (plus/minus) eingesetzt werden.

Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug entnommen werden.

Die Kontaktpunkte müssen kurzschlussicher sein

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Temperaturbereich: 0° C à 50° C.
- Genauigkeit: $\pm 1^\circ\text{C}$
- Wenn die Anzeige auf dem digitalen Anzeigefeld beginnt schwächer zu werden, empfiehlt es sich, die Batterien auszuwechseln.
- Lebensdauer des Akkus: Geschätzte Lebensdauer 2 Jahre bei einer täglichen Nutzung von je 30 Minuten.

Przed pierwszym użyciem termometru usunąć naklejkę.**UWAGA: Nigdy nie pozostawiać dziecka bez nadzoru osoby dorosłej.**

W trakcie kąpieli dziecka:

- pozostawać w łazience,
- nie odbierać telefonu,
- nie otwierać drzwi, kiedy ktoś puka.

Jeśli musisz wyjść z łazienki koniecznie zabierz dziecko ze sobą.

Zanim umieścisz dziecko w kąpieli sprawdź, czy temperatura wody nie przekracza 37 °C.

DZIAŁANIE**UWAGA: termometr nie posiada przycisku ON/OFF umożliwiającego załączenie i wyłączenie, należy uderzyć w jego podstawę, aby go załączyć.**

Następnie zanurzyć termometr w wodzie. Wskaże on dokładną temperaturę w stopniach Celsjusza, dzięki czemu dowiesz się, czy dziecko może zostać wykąpane:



Jeśli temperatura jest zbyt niska, termometr wyświetli informację «Cold»(zimna): należy dolać ciepłej wody i mieszać ją, aż do chwili, gdy termometr wskaże 37°C.



Idealna temperatura kąpieli dziecka.
Temperatura wody nie powinna spaść poniżej 35°C.



Jeśli temperatura wody jest zbyt wysoka, termometr wyświetli informację «Hot» (gorąca), a kontrolka świetlna zaświeci się na czerwono: dodać zimnej wody i mieszać, aż do chwili, gdy temperatura spadnie do 37°C.

Termometr został stworzony do działania w trakcie trwania kąpieli.

Po kąpieli termometr należy opłukać czystą wodą i osuszyć czujniki znajdujące się w spodniej części termometru. Aby ograniczyć zużycie baterii, termometr wyłącza się automatycznie po upływie 60 sekund w bezruchu.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Termometr kąpielowy powinien być składowany w suchym i czystym miejscu, nie powinien być również wystawiany na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie otwierać termometru, jest to dozwolone tylko w przypadku wymiany baterii.
- Uważać, aby termometr nie spadł, w ten sposób może zostać uszkodzony w nieodwracalny sposób.

KONSERWACJA

- Od czasu do czasu, aby zapewnić lepszą konserwację, można przetrzeć termometr wilgotną szmatką i zwykłym octem.

WYMIANA BATERII

- Sprawdzić, czy baterie są zgodne z wymaganiami.

Termometr działa z 1 baterią CR2032, 3 V.

- Wyjąć zaślepkę z obudowy baterii przekręcając w lewą stronę w kierunku «Open».
- Wymienić baterię i sprawdzić, czy nowa została prawidłowo zamocowana.

- Założyć z powrotem zaślepkę i docisnąć do prawej strony, w kierunku «Close».
- W ten sam sposób należy postąpić, aby pozbyć się zużytych baterii.

UWAGA

Baterie nie ładowalne nie powinny być ładowane.

Baterie ładowalne powinny zostać wyjęte z urządzenia przed ich ponownym załadowaniem.

Nie należy mieszać różnych typów baterii ani mieszać baterii nowych ze zużyтыми.

Baterie ładowalne powinny być ładowane pod nadzorem osoby dorosłej.

Baterie powinny być umieszczane w urządzeniu zgodnie z ich polaryzacją (+/-).

Zużyte baterie powinny zostać wyjęte z urządzenia.

Styki zasilania nie mogą zostać połączone (zwarte).

CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

- Zakres temperatur: 0°C do 50°C.
- Dokładność pomiaru: $\pm 1^\circ\text{C}$
- Jeśli wyświetlacz cyfrowy zaczyna słabnąć, należy wymienić baterie.
- Szacunkowy czas użytkowania baterii to okres 2 lat, przy codziennym funkcjonowaniu przez 30 minut.

Před prvním použitím odstraňte z teploměru do koupele samolepící štítek.

UPOZORNĚNÍ: Nenechávejte dítě bez dohledu dospělé osoby.

Během koupele dítěte:

- neopouštějte koupelnu,
- neodpovídejte ne vyzvánění telefonu,
- neotevírejte dveře, ozve-li se zvonek.

Musíte-li nutně opustit koupelnu, vezměte dítě sebou. Zkontrolujte, zda je teplota koupele 37°C, teprve potom do vody vložte dítě.

FUNKCE TEPLoměRU

UPOZORNĚNÍ: na teploměru není tlačítko ON/OFF, do chodu je uvedete klepnutím/dupnutím nohou teploměru.

Poté teploměr do koupele vložte do vody ve vaně. Teploměr ukáže přesně naměřenou teplotu ve stupních Celsia a zobrazí, zda je možné dítě koupat či ne:



Teplota vody je příliš nízká, teploměr zobrazuje «cold»: přidejte teplou vodu a obsah vany promíchejte, až do doby než teploměr ukáže 37°C.



Teplota je nyní ideální pro koupel dítěte. Dbejte, aby teplota vody neklesla pod 35°C.



Teplota vody je příliš vysoká, teploměr zobrazuje «HOT» a světelná kontrolka se rozsvítí červeně: přidejte studenou vodu, obsah vany promíchejte až do doby než teplota klesne na 37°C.

Teploměr je uzpůsoben k nepřetržité funkci po celou dobu koupele.

Po skončení koupele, teploměr opláchněte čistou vodou a dobře osušte vodu ze senzorů ve spodní části teploměru. Pro úsporu baterií se teploměr po 60 minutách bez pohybu automaticky vypne.

POKYNY K POUŽITÍ

- Teploměr uložte na chladné a suché místo. Nevystavujte jej přímým slunečním paprskům.
- Teploměr se nepokoušejte otevřít s výjimkou výměny baterií.
- Zabraňte pádu teploměru na zem, mohlo by dojít k jeho definitivnímu poškození.

UDRŽBA

- Pro optimální péči o váš koupelový teploměr, je vhodné jej občas otřít vlhkým hadříkem a roztokem s příměsí bílého octa.

VÝMĚNA BATERIÍ

- Ověřte, zda používáte požadovaný typ baterií.

Teploměr funguje na 1 baterii CR2032, 3 V.

- Odstraňte víčko prostoru na baterie uvolněním doleva na « OPEN »

- Vyměňte baterii, dbejte na správnou polaritu.

- Vložte víčko zpět a utáhněte směrem doprava na

« CLOSE »

- Pro likvidaci použitých baterií postupujte podle předepsaných postupů.

UPOZORNĚNÍ

Nenabíjejte baterie, které k tomu nejsou určeny.

Dobíjecí baterie musí být před nabíjením vyjmuty z hraček či přístrojů.

Nemíchejte různé typy baterií, nemíchejte nové a upotřebené baterie.

Dobíjecí baterie musí být nabíjeny pod dohledem dospělé osoby.

Baterie musí být vkládány právně podle polaritu.

Vybité baterie musí být z hraček/přístrojů odstraněny.

Napájecí zásuvky nesmí být ve zkratu.

TECHNICKÉ PARAMETRY

- Rozmezí teplot: 0° C až 50° C.

- Přesnost: ± 1°C

- Jakmile zobrazení na digitálním displeji začíná být slabé, je vhodné vyměnit baterie.

- Životnost baterie: předpokládaná doba je 2 roky při jednom 30 ti minutovém použití denně.

Pred prvým použitím, odstráňte nálepku na teplomeri.**POZOR: Neopúšťajte dieťa bez dozoru dospeléj osoby.**

Kúpanie dieťaťa:

- zostaňte v kúpeľni,
 - netelefonujte,
 - nechodte otvoriť dvere, ak niekto zazvoní.
- Ak musíte nevyhnutne opustiť kúpeľňu, vezmite dieťa so sebou.

Predtým ako dáte dieťa do kúpeľa, skontrolujte, či teplota vody je 37 °C.

PREVÁDZKA**POZOR: Teplomer nemá tlačidlo ON/FF (zapnúť/vypnúť), uveďte ho do chodu klepnutím na spodok.**

Vložte teplomer do kúpeľa. Podľa presnej teploty vody v stupňoch Celzia, ktorá sa ukáže na teplomeri, viete, či môžete kúpať dieťa hneď alebo nie:



Ak je teplota príliš nízka, teplomer ukazuje «COLD»: pridávajte horúcu vodu a miešajte, kým teplomer neukáže 37 °C.



To je ideálna teplota vody na kúpanie dieťaťa. Teplota vody nesmie klesnúť pod 35 °C.



Ak je voda príliš horúca, teplomer ukáže «HOT» a kontrolka sa rozsvieti na červenú: pridajte studenú vodu a miešajte, až teplota klesne na 37 °C.

Teplomer funguje po celú dobu kúpeľa.

Po kúpeľi opláchnite teplomer čistou vodou a dôsledne vysušte snímače umiestnené pod teplomerom.

Aby sa šetrili batérie, teplomer sa automaticky vypne po 60 minútach nečinnosti.

NÁVOD NA OBSLUHU

- Uložte kúpeľný teplomer na chladnom, suchom mieste a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
- Teplomer sa nepokúšajte otvoriť, okrem vymieňania batérií.
- Nenechajte teplomer padnúť na zem, môže sa poškodiť.

ÚDRŽBA

- Aby ste zlepšili údržbu kúpeľného teplomeru, môžete ho občas vyčistiť vlhkou handričkou namočenou v octe.

VÝMENA BATÉRIÍ

- Skontrolujte, že používate vhodný typ batérií.

Teplomer funguje s 1 batériou typu CR2032, 3 V.

- Odstráňte kryt priehradky na batérie otočením krytu dolava «OPEN».

- Vložte batériu a uistite sa, že je správne umiestnená.

- Nasadte znovu kryt a pritiahnite smerom doprava

«CLOSE».

- Pri likvidácii batérií rešpektujte príslušné postupy.

POZOR

Nenabíjateľné batérie sa nesmú znovu dobíjať.

Nabíjacie batérie sa musia pri nabíjaní vybrať z teplomeru.

Nekombinujte rôzne druhy batérií, ani nemiešajte staré a nové batérie.

Nabíjacie batérie sa musia nabíjať pod dohľadom dospeléj osoby.

Batérie sa musia vložiť so správnou polaritou.

Používané batérie treba z teplomeru vybrať.

Napájacie svorky sa nesmú skratovať.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Rozmedzie teploty: od 0°C do 50°C.

- Presnosť: $\pm 1^\circ\text{C}$

- Ak zobrazenie na digitálnom displeji začne slabnúť, treba vymeniť batérie.

- Životnosť batérie sa odhaduje na 2 roky pri použití 30 minút denne.

Az első használat előtt vegye le a matricát a fürdővíz hőmérőről.**FIGYELEM : Ne hagyja a gyermeket felnőtt felügyelete nélkül.**

A gyermek fürdője közben:

- maradjon a fürdőszobában,
- ne válaszoljon telefonhívásra,
- ne nyisson ajtót, ha valaki csenget.

Ha feltétlenül el kell hagynia a fürdőszobát, vigye gyermekét magával.

Ellenőrizze, hogy a fürdővíz hőmérséklete 37°C mielőtt a gyermeket behelyezné a kádba.

MŰKÖDÉS**FIGYELEM : Nincs ON/OFF gomb a hőmérő elindításához, üssön a hőmérő talpára, hogy bekapcsoljon.**

Utána helyezze a hőmérőt a fürdővizbe. Ekkor mutatni fogja a pontos hőmérsékletet Celsius-fokban és hogy fűrosztheti-e a gyermeket vagy sem :



A hőmérséklet túl alacsony, a hőmérő «cold»-ot jelez: öntsön hozzá meleg vizet és keverje a fürdővizet addig, amíg a hőmérő 37°C fokot mutat.



Ez az ideális hőmérséklet a kisbaba fürdetéséhez. Ügyeljen arra, hogy a víz hőmérséklete ne csökkenjen 35°C fok alá.



A víz hőmérséklete túl meleg, a hőmérő «HOT»-ot mutat és a fényjelző pirosan világít: öntsön hozzá hideg vizet és keverje a fürdővizet addig, amíg a hőmérő 37°C fokig süllyed.

A hőmérő arra készült, hogy a fürdő teljes időtartama alatt működjön. Fürdés után le kell öblíteni tiszta vízzel és jól le kell törölni a vizet a talpán található érzékelőkről.

Elem-takarékosság céljából, a hőmérő automatikusan kikapcsol 60 perc múlva, ha mozgás nem történik.

HASZNÁLATI ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Tárolja hőmérőjét hűvös és száraz helyen és ne tegye ki közvetlen napfénynek.
- Ne próbálja kinyitni a hőmérőt, hacsak nem az elemet akarja kicserélni.
- Ne hagyja a hőmérőt a földre esni, mert visszafordíthatatlanul megsérülhet.

KARBANTARTÁS

- Hőmérője jobb karbantartása érdekében, néha megtisztíthatja egy nedves és fehérecetes ruhával.

AZ ELEMEEK KICSERÉLÉSE

- Ellenőrizze, hogy valóban az elvárt elemtípust használja. **A hőmérő 1 darab CR2032, 3 V-os elem-mel működik.**

- Vegye le az elemrekesz fedelét és mozdítsa el a védőt balra az « OPEN » felé.

- Cserélje ki az elemet és ügyeljen, hogy tartsa be a polaritást.

- Tegye vissza a fedelet és szorítsa a védőt jobbra a « CLOSE » irányába.

- Ügyeljen arra, hogy a megfelelő eljárást alkalmazza a használt elemek kicserélésére.

FIGYELEM

A nem feltölthető elemeket nem kell feltölteni.

Feltöltés előtt a feltölthető elemeket ki kell venni a játékból.

Nem kell összekeverni különböző típusú elemeket vagy az új és a használt elemeket.

A feltölthető elemeket csak egy felnőtt jelenlétében kell feltölteni.

Az elemeket a helyes polaritással kell behelyezni.

Az elhasznált elemeket ki kell venni a játékból.

A töltőkapcsok nem szabad hogy zárlatosak legyenek.

TECHNIKAI JELLEMZŐK

- Hőmérséklet tartomány : 0° C főtől 50° C fokig.
- Pontosság : $\pm 1^\circ\text{C}$
- Amikor a digitális kijelzés gyengül, elemet kell cserélni.

- Az elem élettartama : 2 évre becsült napi 30 perces használat mellett.

Перед першим використанням зняти стікер з термометра для купання.**УВАГА : Не залишати дитину без догляду дорослих.**

Під час купання дитини :

- не виходити з ванної кімнати,
- не відповідати по телефону,
- не йти відчиняти двері, якщо звонять.

Якщо вам обов'язково потрібно вийти з ванної кімнати, візьміть дитину з собою.

Перевірте, що температура води 37°C, перш ніж класти дитину до води.

ЯК ПРАЦЮЄ ТЕРМОМЕТР**УВАГА : Немає кнопки ON/OFF. Щоб включити термометр, постукайте його ніжками.**

Потім покласти термометр в воду. Він покаже точну температуру води по Цельсію і дає вам знати, можна купати дитину чи ні.



Якщо температура надто низька, термометр показує «cold»: додайте гарячої води і перемішайте воду в ванні, поки термометр не буде показувати 37°C.



Це ідеальна температура води для купання дитини. Вважайте, щоб температура не опускалась нижче 35°C.



Якщо температура надто висока, термометр показує «HOT» і запалюється червона лампочка: додайте холодної води і перемішайте воду в ванні, поки термометр не буде показувати 37°C.

Термометр показує температуру на протязі всього купання дитини.

Після купання потрібно прополоскати термометр чистою водою і добре витерти воду з датчиків, що знаходяться з його нижньої сторони.

Для економії енергії термометр автоматично вимикається через 60 хвилин без одного руху.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Зберігайте термометр в сухому і прохолодному місці і не піддавайте його прямим промінням сонця.
- Відкривайте термометр виключно для заміни батарейок.
- Уникайте падіння термометру на землю, щоб не зламати його.

ДОГЛЯД ЗА ТЕРМОМЕТРОМ

- Час від часу можете прочистити термометр вологою тряпкою і білим оцтом.

ЗАМІНА БАТАРЕЙОК

- Перевірте, що в термометрі є батарейка, що вимагається по інструкції. **Термометр працює на 1 батарейці CR2032, 3 V.**

- Зніміть кришку з відділу для батарейок, повертаючи її наліво « OPEN »

- Замініть батарейку і не помиліться полюсом.

- Поставте кришку і закрутіть, повертаючи її направо « CLOSE ».

- Дотримуйтесь правил викидання зношених батарейок..

УВАГА

Не ставте на зарядку батарейок, що не перезаряджаються.

Перш ніж ставити на зарядку зарядні батарейки, вийняти їх з іграшки.

Не змішуйте батарейки різного типу, або нові і зношені батарейки.

Зарядні батарейки повинні заряджатися виключно під доглядом дорослого.

Вставляйте батарейки правильним полюсом.

Виймати з іграшки зношені батарейки.

Не замикати клема живлення.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

- Діапазон температур :від 0° C до 50° C.

- Точність : ± 1°C

- Коли зображення на екрані починає слабнути, замінити батарейки.

- Вважається, що батарейка може тривати 2 роки з розрахунку роботи 30 хвилин в день.

Перед первым использованием снимите наклейку с градусника.

ОСТОРОЖНО : Не оставлять ребенка без наблюдения взрослого.

Во время ванны ребенка :

- не покидать ванную комнату,
- не отвечать на телефон,
- не подходить к двери, когда кто-то звонит.

Если вам срочно нужно покинуть ванную комнату, берите вашего ребенка с вами.

Проверьте температуру воды, она должна быть 37°C, перед тем как посадить вашего ребенка.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

ВНИМАНИЕ : Не существует кнопки ON/OFF, чтобы включить термометр для ванны, нужно постучать по нему снизу.

а затем положить термометр в ванночку, заполненную водой. Он обозначит точную температуру в градусах цельсия и вам подскажет можете ли вы купать вашего ребенка или нет :



Если температура слишком низкая, термометр покажет «cold»: добавьте горячей воды в ванночку и перемешайте воду до тех пор пока термометр не покажет 37°C.



Это идеальная температура, чтобы купать малыша. Следите за тем, чтобы она не опустилась ниже 35°C.



Если температура воды слишком высокая, термометр покажет «HOT» и световой индикатор загорится красным : добавьте холодной воды и перемешайте ее, так чтобы температура опустилась до 37°C.

Термометр предназначен для того чтобы функционировать в течении всего времени принятия ванны. После принятия ванны, нужно промыть термометр чистой водой и хорошо вытереть воду на датчиках, расположенных снизу термометра.

Чтобы экономить расход батареи, термометр выключается автоматически после 60 минут без движения.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Уберите ваш термометр в прохладное и сухое место и не оставляйте его на солнце.
- Не пытайтесь открыть термометр, кроме для того чтобы поменять батарейки.
- Не раняйте термометр на пол, так как вы рискуете его повредить.

УХОД

- Иногда, для хорошего ухода за вашим термометром, чтобы его помыть, вы можете использовать мягкую влажную тряпочку и немного белого уксуса.

ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

- Проверьте, что вы используете батарейки нужной модели. **Термометр функционирует с 1 батареей CR2032, 3 V.**
- Сдвиньте крышку отверстия для батареек, поворачивая влево « OPEN »
- Замените батарейки и проверьте их правильное расположение.
- Поставьте крышку на место и зажмите на право « CLOSE »
- Делайте все в том же порядке, чтобы избавиться от использованных батареек.

ВНИМАНИЕ

Батарейки, которые не заряжаются, не должны быть перезаряжены.

Перезаряжаемые батарейки должны быть изъятые из игрушки перед тем как их зарядить.

Нельзя смешивать разные типы батареек, либо новые батарейки с использованными.

Перезаряжаемые батарейки должны заряжаться под наблюдением взрослого.

Батарейки должны быть вставлены в правильной полярности.

Использованные батарейки должны быть изъятые из игрушки.

Пределы питания не должны быть замкнуты.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Пределы температуры: 0° C à 50° C.
- Точность : ± 1° C
- Когда цифровое воспроизведение экрана начинает слабеть, нужно менять батарейки.
- Продолжительность батареи : рассчитана на 2 года, при условии пользования 30 минут в день.

- *FR Liste des pays concernés, activation et renseignements en ligne à l'adresse suivante : www.badabulle.com
- *NL Lijst met de betreffende landen, online activering en informatie op het volgende adres : www.badabulle.com
- *EN List of countries where the service is available, activation and information online at the following address : www.badabulle.com
- *IT Elenco dei Paesi in cui il servizio è disponibile, attivazione e informazioni online al seguente indirizzo : www.badabulle.com
- *ES Lista de los países en los cuales el servicio está disponible, activación e información en línea en la siguiente dirección : www.badabulle.com
- *PT Lista dos Países nos quais o serviço está disponível, ativação e informações online no seguinte endereço : www.badabulle.com
- *DE Liste der Länder, in denen der Service verfügbar ist, Aktivierung und Online-Informationen über folgende Adresse : www.badabulle.com
- *PL Lista krajów, w których usługa jest dostępna oraz aktywacja i informacje on-line, pod adresem : www.badabulle.com
- *CZ Seznam zemí, ve kterých je služba k dispozici, aktivace a informace on-line na adrese : www.badabulle.com
- *SK Zoznam zemí, v ktorých je služba k dispozícii, aktivácia a informácie on-line na adrese : www.badabulle.com
- *HU A szolgáltatóst biztosító országok listáját, az aktiválással kapcsolatos tudnivalókat valamint egyéb információkat a következő honlapon talál : www.badabulle.com
- *UA Перелік країн, в яких послуга доступна, активація та інформація он-лайн за наступною адресою : www.badabulle.com
- *RU Список стран, в которых доступна услуга, активация и информация онлайн по следующему адресу : www.badabulle.com